



Block 1 Deutsche Aufgabe – Kurswochen 3 und 4

Materialien zu den Aufgaben: Redemittel, Texte und Links

Redemittel Thema “Kennenlernen”

Wie heißen Sie?	What's your name?	¿Cómo te llamas?
Wie alt sind Sie?	How old are you?	¿Cuántos años tienes?
Woher kommen Sie?	Where do you come from?	¿De dónde eres?
Was sind Sie von Beruf?	What's your profession?	¿A qué te dedicas?
Wo wohnen Sie?	Where do you live?	¿Dónde vives?
Mein Name ist.....	My name is ...	Me llamo...
Ich bin ... Jahre alt.	I am ... years old.	Tengo.....años.
Ich komme aus...	I'm from...	Soy de....
Ich wohne in/bei ...	I live in / near...	Vivo en/cerca de....
Ich bin verheiratet/ledig.	I'm married / single.	Estoy casado/a. Soy soltero/a.
Ich bin ... von Beruf	I'm a ...	Soy....
Ich bin gelernte/r...	I'm trained as a ...	He aprendido/estudiado para....
Ich bin verantwortlich für...	I'm responsible for ...	Soy responsable de....
Ich leite...	I'm in charge of ...	Llevo/Dirijo....
Ich arbeite für ... als...	I work for ... as a ...	Trabajo para... como....
Ich interessiere mich für...	I'm interested in ...	Me intereso por....
Ich spiele ...	I play ...	Toco el/la (instrumento)..../Juego (deporte/juego)....
Mein Hobby ist	My hobby is ...	Mi hobby es....

Redemittel Thema „Wohnen“

Wohnen Sie in einem Haus oder in einer Wohnung?	Do you live in a house or in a flat?	¿Vives en una casa unifamiliar o en una casa con vecinos?
Wohnen Sie allein oder haben Sie Mitbewohner?	Do you live alone or with flatmates?	¿Vives solo o con otras personas?
Wohnen Sie auf dem Land oder in der Stadt?	Do you live in the country or in a city?	¿Vives en el campo o en la ciudad?
Haben Sie einen Garten oder einen Balkon?		¿Tienes un jardín o un balcón?
Haben Sie Haustiere?	Do you have pets?	¿Tienes animales domésticos?
Brauchen Sie zum Einkaufen ein Auto?	Do you need a car for shopping?	¿Necesitas coche para ir a la compra?
Haben Sie viel Platz zuhause?	Do you have a lot of space at home?	¿Tienes mucho sitio en casa?
Was gefällt Ihnen an Ihrem Zuhause besonders, was weniger?	What do you like more or less at home?	¿Qué es lo que más te gusta de tu casa y qué menos?
Würden Sie lieber woanders wohnen?	Would you like to live somewhere else?	¿Te gustaría vivir en otro lugar?
Beschreiben Sie Ihr Lieblingszimmer!	Describe your favourite room!	¡Describe tu habitación preferida!
Was sehen Sie, wenn Sie aus dem Fenster schauen?	What do you see when you look out of your window?	¿Qué ves cuando miras por la ventana?
Was brauchen Sie unbedingt (z.B. Badewanne), auf was könnten Sie verzichten?	What do you need in any case and what not? (e.g. bath tub)	¿Qué es para ti indispensable (p. ej. bañera), de qué podrías prescindir?
Ich lebe in Untermiete.	I live in lodgings.	Soy subarrendado/a.
Ich wohne im Erdgeschoss.	I live on the ground floor.	Vivo en la planta baja.
Ich wohne im dritten Stock.	I live on the third floor.	Vivo en el tercer piso.



Links zum Thema: www.ikea.de oder www.otto.de

Redemittel Thema "Meinungen äußern"

Ich mag.../ich mag nicht...	I like ... / I don't like ...	Quiero.../No quiero.... Me gusta.../No me gusta....
Ich genieße...	I do enjoy ...	Disfruto....
Ich mag sehr gern ...	I'm very fond of ...	Me gusta mucho....
Ich freue mich auf...	I'm looking forward to ...	Tengo ilusión de
Ich kann nicht... ausstehen.	I can't stand ...	No soporto....
Ich kann ...nicht leiden.	I can't bear ...	No me gusta....
Ich ziehe...vor.	I prefer ...	Prefiero....
Ich würde lieber...	I would rather ...	Preferiría....
Ich bevorzuge...	I favor ...	Prefiero....
Ich befürchte ...	I'm afraid ...	Temo que
Leider ...	I am sorry ...	Lo siento ...
Ehrlich gesagt, ...	Frankly ...	(Dicho) sinceramente....
Um ehrlich zu sein ...	To be honest ...	Sinceramente....
Tatsächlich; eigentlich ...	In fact, ...	De hecho.../ Realmente....
Bei allem Respekt ...	With respect, ...	Con todo respeto....
Ich kann Ihnen leider nicht zustimmen.	I'm afraid I can't quite agree with you.	Lamentablemente no le puedo dar la razón.
Nehmen Sie es mir nicht übel, aber ich sehe dies etwas anders.	With respect, I see it a little differently.	No me lo tome a mal, pero lo veo de otra manera..
Ehrlich gesagt, ich kann Ihre Meinung nicht teilen.	To be honest, I can't share your opinion.	Sinceramente no comparto su opinión.

Text „Freund oder Bekannter?“

In manchen Ländern, zum Beispiel in Großbritannien oder in den USA, sagt man oft schon „friend“ (Freund) zu jemandem, den man gerade erst kennen gelernt hat. In den deutschsprachigen Ländern ist das nicht üblich. Hier unterscheidet man genau zwischen Bekannten und Freunden. Bekannte sind alle, die man kennt.

Ein Freund ist mehr: man kennt ihn besser, man mag ihn besonders und man hat Vertrauen zu ihm. Auf sehr gute Freunde kann man sich in schlechten Zeiten auch verlassen und sie halten zusammen.

Feinde und Gegner

Feindschaft ist das Gegenteil von Freundschaft. Feinde bekämpfen sich. Sie hassen sich oft und wollen sich gegenseitig besiegen. Gegner hassen sich nicht. Sie sind nur mit bestimmten Zielen oder Meinungen des anderen nicht einverstanden. Sie sind das Gegenteil von Partnern

Quelle: *Tangram online – Lernen – Band 2, Lektion 4: Landeskunde* (www.hueber.de)

Redemittel „Einladen“ und "Freunde"

jemanden einladen	to invite somebody	invitar alguien
Verabredung	date	cita
Zusammenkunft; Treffen	Get together	reunión, encuentro
Wir haben oft Gäste zum Essen.	We often entertain people to dinner.	Tenemos muchas veces invitados para comer.
Sie haben häufig Gäste.	They do a lot of entertaining.	Tienen muchas veces invitados.
Es ist schön mit ihr zusammen zu sein.	She's good company.	Es agradable estar con ella.
Ich stehe mich gut mit ihm.	I'm on good terms with him.	Me llevo bien con él.
Sie kommt gut mit ihm aus.	She gets along well with him.	Ella se lleva bien con él.



Sie sind eng befreundet.	They´re close friends	Son muy amigos.
Er hat keine feste Freundin.	He doesn´t have a steady girlfriend.	Él no tiene novia.
Sie war mal seine Freundin.	He used to go out with her.	Ella fue su novia. / Salían juntos.
Sie ist eine Bekannte von mir.	She is an acquainted of mine.	Ella es una amiga/conocida mía.
Verliebt sein	To be in love with	estar enamorado/a
Sich verlieben	To fall in love with	enamorarse
Sie können sich nicht ausstehen.	They cannot stand each other.	No se soportan.
Sie streiten sich oft.	They often argue.	Se pelean/discuten mucho.
der Freund, die Freundin	friend	amigo / amiga, novio / novia
mein/e Partner/in	my common law	mi pareja
Freundschaft	friendship	amistad
Bekanntschaft	acquaintanceship	relación entre conocidos
Meine Freundin hat mich sitzen lassen.	My girl-friend ran out on me.	Mi novia me ha dejado.
Du treulose Tomate!	You are a fine friend!	¡Eres un/a amigo/a infiel!
meine bessere Hälfte	my half	mi media naranja

Songtext : "Ein Freund, ein guter Freund ..

Ein Freund, ein guter Freund

Ein Freund, ein guter Freund,
das ist das Schönste was es gibt auf der Welt.

Ein Freund bleibt immer Freund
und wenn die ganze Welt zusammenfällt.
Drum sei doch nicht betrübt,
wenn dich dein Schatz nicht mehr liebt.
Ein Freund, ein guter Freund,
das ist das Schönste was es gibt.

Sonniger Tag, wonniger Tag!
Klopfendes Herz und der Motor ein Schlag!
Lachendes Ziel, lachender Start und eine herrliche
Fahrt. Rom und Madrid nehmen wir mit.
So ging das Leben im Taumel zu dritt.
über das Meer, über das Land
haben wir eines erkannt:

Ein Freund ...

Sonnige Welt, wonnige Welt!
Hast uns für immer zusammengesellt.
Liebe vergeht, Liebe verweht,
Freundschaft alleine besteht.
Ja, man vergißt, wen man geküßt,
weil auch die Treue so unmodern ist.
Ja, man verließ manche Madam',
wir aber halten zusamm':

Ein Freund ...

Quelle: <http://www.comedian-harmonists.de/texte.htm#freund>